

Міністерство освіти і науки України
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий морський гуманітарний інститут
Кафедра «Філологія»

СИЛАБУС

Навчальної дисципліни: Лінгвокраїнознавство (німецькомовні країни)

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)	
Програма навчання	Освітньо-професійна	
Галузь знань	03	Гуманітарні науки
Спеціальність	035	Філологія
Освітня програма	Технічний переклад у сфері морського бізнесу	
Цикл дисциплін	Вибіркова	
Курс та семестр	4 курс, 8 семестр	
Обсяг дисципліни	4 кредита ECTS /120 академічних годин	
Види аудиторних занять	Лекції, практичні заняття	
Індивідуальні та (або) групові завдання	-	
Форми контролю	Залік	

Викладачі:

Глуценко Олена Володимирівна, кандидат філол. наук, доцент кафедри «Філологія» (gluschenko2828@gmail.com);

Пилипюк Катерина Миколаївна, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри «Філологія» (ka.pylypyuk@gmail.com)

Метою дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькомовні країни)» є забезпечення студентів знаннями про основні віхи в історії німецькомовних держав, про їх сучасне суспільно-політичне, економічне та культурне життя; підвищення культурного рівня студентів та їх загальноосвітнього кругозору; сприяння всебічному розвитку у студентів країнознавчої компетенції та подальшій активізації мовленнєвих навичок і комунікативних вмінь.

Очікувані програмні результати навчання.

ПРН09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 21. Використовувати знання з історії та культури України, і лінгвокраїнознавства англomовних та німецькомовних країн для організації успішної міжкультурної комунікації та адекватного перекладу.

Очікувані результати навчання дисципліни:**Здобувач вищої освіти знає:**

- особливості соціокультурного розвитку німецькомовних країн;
- лексику та країнознавчу інформацію за розмовними темами, що передбачені програмою дисципліни;
- навички і вміння міжкультурної комунікації.

Здобувач вищої освіти вміє:

- користуватися мовою як засобом спілкування в тому готовому вигляді, в якому вона входить у схему особистісних і соціальних відносин (звичаї, обов'язкові правила, усталені норми поведінки);
- здійснювати свою мовленнєву поведінку відповідно до основних особливостей соціокультурного розвитку німецькомовних країн;
- порівнювати відповідні лінгвоетнокультурні норми рідної мови і мовлення з іноземною мовою, що вивчається.

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№п/п	Назва тем, змістовних блоків та модулів	Кількість годин			
		лекції	практичні	лабораторні	самостійні
1	2	3	4	5	6
1	Тема 1. Географічне положення, кордони. Клімат. Населення. Мова. Bundesrepublik Deutschland. Geographische Lage. Klima. Bevölkerung. Die deutsche Sprache.	2	4		12
2	Тема 2. Парламент Німеччини: Бундестаг, провідні партії ФРН. Конституція і право. Виборча система. Deutscher Bundestag, die deutschen Parteien. Bundesverfassung. Wahlen	2	2		12
3	Тема 3. Економіка Німеччини. Основні промислові підприємства ФРН. Зовнішня економіка. Відбиття економічного розвитку. Wirtschaft Deutschlands. Deutsche Unternehmen. Wirtschaftsergebnisse.	2	2		12
4	Тема 4. Берлін. Історія міста. Визначні пам'ятки Берліну. Наукове і культурне розмаїття життя берлінців. Berlin. Geschichte der Stadt. Die Sehenswürdigkeiten Berlins. Kulturelle Vielfalt in Berlin	2	4		14
5	Тема 5. Святкування Різдва, Нового року та Пасхи. Карнавал. Фашинг. Трійця. День об'єднання Німеччини. Weinachten. Advent. Ostern. Karneval. Valentinstag. Oktoberfest. Tag der Deutschen Einheit.	2	4		10
6	Тема 6. Своєрідність середньої та вищої освіти ФРН. Типи навчальних закладів. Навчання іноземців (гранти та стипендії)	2	4		10

	Bildungswesen in Deutschland. Hochschultypen.				
7	Тема 7. Німецькомовні країни Європи: Австрія, Швейцарія, Ліхтенштейн, Люксембург. Мовна ситуація в кожній із цих країн. Політичний устрій. Визначні пам'ятки. Die deutschsprachigen Länder in Europa: die Republik Österreich, die Schweiz, das Großherzogtum Luxemburg, das Fürstertum Liechtenstein	4	4		10
Всього		16	24		80

КОНТРОЛЬ ТА ОЦІНКА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Контроль навчальних досягнень здобувачів освіти за дисципліною забезпечується за допомогою поточного та підсумкового контролю.

Поточний контроль успішності – це систематична перевірка знань студентів, що проводиться викладачем під час аудиторних занять.

Підсумковий контроль успішності проводиться у формі заліку.

Порядок проведення контролю успішності та оцінювання результатів навчання встановлено Положенням про організацію освітнього процесу в ОНМУ.

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів спеціальності 035 Філологія ОНМУ, перший (бакалаврський) рівень, ОП «Технічний переклад у сфері морського бізнесу» однакова для всіх дисциплін і має таку структуру:

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – диференційований залік	Аудиторна та самостійна навчальна робота	50
		Залікова контрольна робота	50

КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ ОЦІНКИ ЯКОСТІ ЗАСВОЄННЯ ДИСЦИПЛІНИ

1. Географічне положення, кордони та природні ресурси Німеччини.
2. Основні етапи історії возз'єднання Німеччини.
3. Політичні, соціальні та економічні труднощі возз'єднання Німеччини.
4. Політичний устрій, суспільно-економічний уклад ФРН.
5. Економічна політика Німеччини.
6. Національний та соціальний склад населення Німеччини.
7. Промисловий комплекс Німеччини.
8. Загальна характеристика транспорту Німеччини.
9. Громадське життя в Німеччині.
10. Культурне життя в Німеччині.

11. Берлін. Історія міста. Визначні пам'ятки Берліну.
12. Політичний устрій, суспільно-економічний уклад, громадське та культурне життя Австрії.
13. Політичний устрій, суспільно-економічний уклад, громадське та культурне життя Швейцарії.
14. Політичний устрій, суспільно-економічний уклад, громадське та культурне життя Люксембургу.
15. Політичний устрій, суспільно-економічний уклад, громадське та культурне життя Ліхтенштейну.

ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Основна література

1. Кудіна О. Країни, де говорять німецькою: навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова Книга, 2017. 416 с.

Допоміжна література

1. Євгенєнко Д.А., Кубинський Б.В. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн : [Посібник для студентів вищих закладів освіти та середніх навчальних закладів]. Вінниця: Нова Книга, 2008. 416 с.
2. Лозенко І. «Країнознавство. Німецькомовні країни.» - Вінниця : НОВА КНИГА, 2013. - 208 с.
3. Bayerlein O. Landeskunde aktiv: Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz : Kursbuch / Oliver Bayerlein. — Hueber, Verlag GmbH & Co. KG, 2014. -128 S.
4. Franz Specht. Zwischendurch mal: Landeskunde. Deutsch als Fremdsprache. – München: Hueber Verlag. – 2012. – S. 100.

Інформаційні ресурси

1. Конституції країн світу. URL: <http://nbuviap.gov.ua/asambleya/constitutions.php>
2. Лінгвокраїнознавство німецькомовних країн (Швейцарія, Австрія, Ліхтенштейн, Люксембург). URL: https://elearning.sumdu.edu.ua/free_content/lectured:0ecb69e6cea145a35fe59ad8a2ac6600d248310c/latest/374657/index.html
3. Факти про Німеччину. URL: <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/uk>
4. Deutschland. Zutritt auf: <http://www.magazine-deutschland.de>
5. Fürstentum Liechtenstein. URL: <https://www.liechtenstein.li/wirtschaft/zahlen-und-fakten/>
6. Grossherzogtum Luxemburg. URL: <https://www.luxembourg-city.com/de/planen-sie-ihrenaufenthalt/einfhrung/fakten-zahlen>
7. Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland. URL: <https://www.gesetze-im-internet.de/gg/GG.pdf>
8. Österreich URL: <https://www.oesterreich.com/de/staat/zahlen-und-fakten>
9. Statistisches Bundesamt. URL: <https://www.destatis.de/DE/ZahlenFakten/ZahlenFakten.html>
10. Tatsachen über Deutschland. URL: <https://www.tatsachen-ueberdeutschland.de/de>.